

# CAHIERS DE LINGUISTIQUE

2016 – 42/2

Avant-propos <i>Marinette MATTHEY et Agnès MILLET</i>	9
Paysage sociolinguistique roumain : usages graphiques dans l'espace public <i>Cristina UNGUREANU</i>	15
Les internautes algériens et leur cyberdarija : quand l'arabe dialectal passe par la graphie latine <i>Azzeddine MAHIEDDINE</i>	23
La cybercommunication : un espace d'échanges plurilingues, néo-plurigraphiques et multiformes <i>Mohamed Zakaria ALI-BENCHERIF</i>	31
Hétérogénéité des pratiques écrites des personnes en difficulté à l'écrit <i>Jeanne CONSEIL</i>	39
Rapports de force entre langues globales et langues locales <i>Anne MOREL-LAB</i>	47
La transmission intergénérationnelle linguistique d'ethnies minoritaires du nord de la Chine entre 1956 et 1982 <i>Sulaiman PALIZHATI</i>	55
Discours sur la perte de la langue en domaines picard et mari <i>Liudmila SMIRNOVA</i>	63
Gestion de la variation dialectale en langue romani écrite <i>Coralie LECHARPENTIER</i>	71
Langues, variétés et politiques linguistiques : nouveaux conflits en contexte di/plurilinguistique en Espagne <i>Carmen ALÉN GARABATO</i>	79
Valeur marchande ou symbolique des pratiques langagières d'une communauté professionnelle belge <i>Sophie COLLONVAL</i>	87
Glottopolitique des albums de jeunesse : esquisses <i>Sylvie DARDAILLON &amp; Didier DE ROBILLARD</i>	95
Empowerment, socialisation langagière et normification chez des élèves allophones <i>Brahim AZAOUI</i>	103
Représentations des accents en FLI : quelle acceptation de l'hétérogénéité ? <i>Myriam DUPOUY</i>	111
Le « symbole »/« signal »/« signe » : l'unilinguisme en acte <i>Henri BOYER</i>	119
Quels gestes professionnels langagiers pour l'accueil du plurilinguisme en classe ? <i>Marine TOTOZANI, Sandra TÔMC et Virginie LAPIQUE</i>	127
L'école française face à l'hétérogénéité linguistique des élèves : le cas d'enseignant-e-s d'un lycée professionnel industriel <i>Dominique PICHARD DOUSTIN</i>	135
Pluralités linguistiques inégalitaires ? <i>Aude BRETEGNIER</i>	143
Émergence du russe régional dans la Russie post-soviétique <i>Nadejda KRIAJEVA et Lina RAZOUMOVA</i>	151
Catégoriser les langues en France et au Royaume-Uni : deux conceptions de la diversité linguistique ? <i>Antoine PASCAUD, Malika PEDLEY</i>	159
Catégoriser les labialisations en LSF et LST : emprunts, pratiques bilingues, ou changement linguistique ? <i>Agnès MILLET, Manel KHAYECH, Marion BLONDEL</i>	167
Approche multimodale de la reformulation chez des locuteurs francophones : France, Québec, Louisiane <i>Sabine TINCHANT-BENRAHMO</i>	177
Former aux compétences communicatives dans les métiers de service en restauration : apports de la sociolinguistique interactionnelle à la didactique professionnelle <i>Céline ALCADÉ-LEBRUN</i>	185
« Parler touriste ». La mobilité de langues, de locuteurs et de normes dans les interactions exolingues en milieu touristique <i>Adam WILSON</i>	193
Hétérogénéité des attitudes linguistiques de locuteurs français d'origine arabophone à l'égard de la langue arabe de religion. Vers un clivage ethno-sociolinguistique ? <i>Chahrazed DAHOUI &amp; Marc GONZALEZ</i>	201
Le rôle de la langue dans le projet de migration de jeunes femmes suisses alémaniques vers la Suisse romande <i>Simone MARTY CRETENAND</i>	209
« L'arabe français » : représentations de locuteurs sur une variété d'arabe dialectal maghrébin propre à la France <i>Luc BIICHLÉ</i>	217
Appropriation de la L2, subjectivité et relations de pouvoirs : étude de cas d'un couple linguistiquement mixte <i>Anne-Christel ZEITER</i>	225
Le parler des femmes en Tunisie : langue androgyne, transgénérée ou voie vers la voix <i>Raja CHENNOUFI-GHALLEB</i>	233

HÉTÉROGÉNÉITÉ ET CHANGEMENT : PERSPECTIVES SOCIOLINGUISTIQUES

## CAHIERS DE LINGUISTIQUE

2016 – 42/2

# HÉTÉROGÉNÉITÉ ET CHANGEMENT : PERSPECTIVES SOCIOLINGUISTIQUES

Actes du 2<sup>e</sup> congrès du Réseau francophone de Sociolinguistique, Grenoble, 10-11 juin 2015

Sous la direction de  
Marinette MATTHEY  
Agnès MILLET

Publié avec l'aide du Fonds National de la Recherche Scientifique (FNRS)  
et le soutien de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF)



9 782806 635853  
ISBN : 978-2-8066-3585-3



www.eme-editions.be

25 €

